



## SEMINARS SEMINAIRES

### Monday 23 August

#### ISOLDE EXPERIMENTS COMMITTEE

##### Open session

Monday 23 August  
at 14.00 hrs – Council Chamber

1. *Introductory remarks by the Chairman.*
2. *Status report on separator and beamline.*
3. *Coordinator's report.*
4. *Proposal: Shape coexistence and shell-model intruder states in the lead region studied by alpha decay (Institut voor Kern- en Stralingsfysica, K.U. Leuven); ISC 93-17/P49; P. Van Duppen.*
5. *Proposal: Saturation of deformation and identical bands in very-neutron rich Sr Isotopes (Department of Physics, Jyväskylä-Kernchemie Mainz-Isolde Collaboration); ISC 93-23/P52; G. Lhersonneau.*
6. *Proposal: Single-particle states in  $^{133}\text{Sn}$  (Strasbourg-Studsvik-Oslo-Göteborg-Mainz-Warsaw-Lyon-Bergen Collaboration); ISC 93-25/P53; P. Hoff.*
7. *Proposal: Mass measurement of very short half-lived nuclei (Aarhus-Bucharest-CERN-Giessen-Göteborg-Mainz-Montreal-Orsay Collaboration); ISC 93-27/P54; M. de Saint Simon.*
8. *Proposal: Towards the proton drip-line along the cadmium isotopic chain (Warsaw-CERN); ISC 93-28/P55; P. Van Duppen.*

##### Closed session

Monday 23 August  
after the Open Session, 6th Floor, Main Building,  
continuing on Tuesday 24 August from 10.00 hrs  
if necessary

### Tuesday 24 August

#### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium\*

**A summary of the Marseille EPS Conference :**  
**Part 1 : Results from hadronic machines.**

by Michel DELLA NEGRA / CERN-PPE

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

### Wednesday 25 August

#### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

**Cosmic ray signatures of multi-W processes**

by Andreas RINGWALD / CERN

*We (D.A. Morris and A. Ringwald) explore the discovery potential of cosmic ray physics experiments for Standard Model processes involving the non-perturbative production of  $\sim O(\alpha_W^{-1}) \approx 30$  weak gauge bosons. We demonstrate an experimental insensitivity to proton-induced processes and emphasize the importance of neutrino-induced processes. The Fly's Eye currently constrains the largest region of parameter space characterizing multi-W phenomena if a cosmic neutrino flux exists at levels suggested by recent models of active galactic nuclei. MACRO (DUMAND) can constrain or observe additional regions by searching for 1-100 (1-10) characteristic near-vertical (near-horizontal) spatially compact energetic muon bundles per year.*

### Wednesday 25 August

#### ISOLDE SEMINAR

at 16.00 hrs – TH Conference Room

**Exotic nuclei and the puzzle of the isotopic anomalies in meteorites**

by Wolfgang HILLEBRANDT / MPI für  
Astrophysik, Garching

*Certain high-temperature condensates found in primitive meteorites show considerable enhancements of neutron-rich isotopes such as  $^{48}\text{Ca}$ ,  $^{50}\text{Ti}$  and  $^{54}\text{Cr}$ , sometimes correlated with r-process overabundances. It is likely that these anomalies are of nuclear origin. Based on experimental data recently obtained at GANIL and on new theoretical estimates of several relevant reaction rates, an attempt is made to develop a consistent astrophysical model. Still existing problems related to some of the nuclear physics data are discussed.*

### Friday 27 August

#### MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room

**CP violation in hyperon decays – an update**

by Herbert STEGER / Albert-Ludwigs-Universität,  
Freiburg, Germany

*Hyperon decays are a place to look for direct CP violation. I will review the relevant CP-violating observables and give estimates within the standard model. Dependence on the top*

quark mass, as well as recent bounds on the CKM angles will be discussed. Uncertainties associated with the evaluation of the hadronic matrix elements are estimated by comparing different models.

## Monday 30 August

### PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

#### Recent results from the Crystal Barrel

by N.P. HESSEY / CERN

The Crystal Barrel experiment uses low energy antiproton-nucleon annihilation to study the strong interaction in the non-perturbative region. The main goals are understanding the  $q\bar{q}$  meson spectrum in the 1 - 2 GeV mass range, finding non- $q\bar{q}$  mesons (glueballs, hybrids,  $K\bar{K}$  molecules), and probing  $\bar{p}N$  annihilation dynamics. We will report recent results, especially in the  $J^P = 0^+$  meson sector; also in eta decays which give a test of chiral perturbation theory; and radiative decays which test the vector meson dominance model. Preliminary pictures from in-flight annihilations will be shown, followed by a summary of future plans for the experiment.

## Tuesday 31 August

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

#### A Summary of the Marseille EPS Conference

##### Part 2 : Results from $e^+e^-$ machines

by Jorg WOTSCHACK / CERN-PPE

## Wednesday 1 September

### TECHNICAL PRESENTATION

14.30–16.00 hrs – Council Chamber

#### The NEWTON MessagePad, the first in a family of communication assistants from Apple

by G. DOLF / Industrade AG (CH)

Language : English

Information : M. Diraison / FI / 4585

## Thursday 2 September

### DETECTOR R & D COMMITTEE

#### Open session

Thursday 2 September

at 09.00 hrs – Auditorium

1. *Introductory remarks* (W. Hoogland, M. Turala)
2. RD-8 Status Report: Development of GaAs detectors for physics at the LHC (RWTH Aachen–Bologna–CERN–Florence–Albert Ludwigs Univ. Freiburg–Glasgow–Lancaster–RAL–Sheffield–ANSTO Sydney; DRDC 93-37; C. del Papa).

3. RD-18 Status Report: A study of new fast and radiation hard scintillators for calorimetry at LHC (CALTECH–CERN–DAPNIA Saclay–INFN Ancona–INFN Roma–IFA Bucharest–IP Praha–IPNL & LPCML Univ. Claude Bernard Lyon–LAPP Annecy–LLNL Livermore–Lund–Petersburg Nuclear Phys. Inst. St. Petersburg–RWTH Aachen–Tata Inst. Bombay; DRDC 93-31; P. Lecoq).

4. RD-20 Status Report: Development of high resolution Si strip detectors for experiments at high luminosity at the LHC (Bonn–Comenius Univ. Bratislava–Cambridge–CERN–INP & INPT Cracow – NCSR Demokritos Athens–SEFT Helsinki–Liverpool–Brunel London–Imperial College London–CPPM Marseille–Oslo–SI Oslo–INFN Padova–INFN Rome Sanita–RAL–LEPSI Strasbourg–INFN Turin–IHEP Vienna–PSI Villigen–Yale; DRDC 93-30; G. Hall).

5. RD-23 Status Report: Optoelectronic analogue signal transfer for LHC detectors (Birmingham–CERN–Ecole Polytech. Fed. Lausanne–Imperial College London–Lund–Oxford–RAL–Marconi Defence Systems Stanmore; DRDC 93-35; G. Stefanini).

6. RD-26 Status Report: Development of a large area advanced fast RICH detector for particle identification at the LHC operated with heavy ions (Bari INFN & Politecnico–CERN–Coimbra–Ecole Polytechnique Palaiseau–EPF Lausanne–Giessen–Lund–Munich TU–Padova–Weizmann Inst. Rehovot–Rudjer Boskovic Inst. Zagreb; DRDC 93-36; F. Piuze).

7. RD-27 Status Report: First-level trigger systems for LHC experiments (Birmingham–CERN–Heidelberg–Linköping–MPI Munich–Queen Mary & Westfield College London–Royal Holloway & Bedford New College London–La Sapienza Rome–RAL–Stockholm; DRDC 93-32; N. Ellis).

8. RD-28 Status Report: Development of micro-strip gas chambers for radiation detection and tracking at high rates (CERN–BINP Novosibirsk–CRN Strasbourg–CRPP Ottawa–DAPNIA Saclay–Torino–FPNT Cracow–IIIHE Bruxelles–INP IME Demokritos–IP Prague–IP Bratislava–IP Kosice–IPN Lyon–ISA Aarhus–ITEP Moscow–JINR Dubna–LIP Coimbra; DRDC 93-34; F. Sauli).

9. Proposal: Shashlik calorimetry. A combined shashlik + preshower detector for LHC (Ecole Poly. Palaiseau–CERN–JINR Dubna–ITEP, Russia–IHEP Protvino–INR Moscow–LIP Lisboa–Imperial College London–RAL–Brunel Uxbridge; DRDC 93-28/P50; L. Dobrzynski).

#### Closed session

Thursday 2 September

following the Open Session, continuing on

Friday 3 September

at 09.00 hrs, 6th floor Conference Room

# EDUCATION SERVICES EDUCATIFS

---

## TRAINING PROGRAMMES

A brochure presenting the **Technical Training** programme for the first semester 1993-1994 has been distributed to staff in July. Further copies are available from the Technical Training secretariat, tel. 4460.

The brochures for the **Language Courses** and **Management and Communication Training** will be available around the end of August and will be sent as in previous years to all staff paid by CERN.

The brochure for the **Academic Training Programme** will also be published around the end of August.

Please wait for the leaflets to arrive and then take appropriate action.

Education Services  
Tel. 3674

## PROGRAMMES DE FORMATION

Une brochure présentant le programme de **l'Enseignement Technique** pour le premier semestre 1993-1994 a été distribuée aux membres du personnel en juillet. Des copies supplémentaires peuvent être obtenues au secrétariat de l'Enseignement Technique, tél. 4460.

Les brochures des **Cours de langues** et de la **Formation au Management et à la Communication** seront disponibles vers la fin du mois d'août. Elles seront envoyées, comme les années précédentes, à tous les membres du personnel payés par le CERN.

La brochure du programme de **l'Enseignement Académique** sera également publiée vers la fin août.

Nous vous conseillons d'attendre d'avoir reçu la documentation pour entreprendre les actions nécessaires.

Services éducatifs  
Tél. 3674

## INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

---

### 1993 DIRAC MEDAL AND PRIZE

The 1993 Dirac Medal and Prize has been awarded to Sergio Ferrara of CERN's Theory Division, Daniel Z. Freedman of the State University of New York at Stony Brook, and Peter van Nieuwenhuizen of the Massachusetts Institute of Technology for work on supergravity. Their theory, first proposed in 1976, led to an explosion of interest in quantum gravity and transformed the subject, playing a significant role in very important developments in string theory.

The Dirac Medal and Prize is awarded yearly on P.A.M. Dirac's birthday (8 August) by the International Centre for Theoretical Physics, Trieste, for contributions to the field of theoretical physics.

### AVIS DE FERMETURE PROVISOIRE

Pour des raisons de sécurité, notre **Amphithéâtre LEP**, au 7<sup>e</sup> étage du bâtiment 30, est fermé pour d'importants travaux, et cela jusqu'à nouvel avis.

En conséquence, vos éventuelles réservations sont annulées.

Nous vous prions de nous excuser pour les désagréments occasionnés.

Pour informations complémentaires, prière d'appeler le 4205 ou le 2970.

H. Gendraud / AT

### ANNOUNCEMENT OF TEMPORARY CLOSURE

For safety reasons, the **LEP auditorium** (Building 30, seventh floor) has been closed until further notice for major work.

All existing bookings have therefore been cancelled.

We apologize for any inconvenience caused.

For further information, please 'phone 4205 or 2970.

H. Gendraud / AT

## TO LIBRARY USERS

Please note that the "Physics Abstracts" and "Science Abstracts" as well as "Mathematical Reviews" have been moved to

**Building 52, Room R-016**

i.e., below the Library, close to the intersection with buildings 1 and 2. The room is normally open, unless the cleaning staff close it by mistake.

André Martin/TH

## VACANCY FOR TEACHER

The Collège du Léman international school at Versoix, 1290 Geneva (tel. 7552555) is seeking a full-time teacher of Physics with Mathematics.

Candidates should write directly to the Director or contact him at the above address for further details.

## SERVICE TÉLÉPHONE

Le Service Téléphone rappelle aux utilisateurs qui communiquent avec la France que le CERN dispose de lignes téléphoniques sortantes directes vers la France avec le préfixe 10.

Or, les statistiques du trafic avec la Suisse nous indiquent qu'il y a encore des utilisateurs qui passent par le réseau suisse (0-0033) pour appeler des correspondants en France, voir même dans la zone locale 023. Ce choix inutile coûte à votre code budgétaire environ 50% plus cher que le passage direct par le 10.

Pour les utilisateurs de fax ou modem avec numéros pré-programmés, le Service Téléphone est à votre disposition pour modifier la programmation des numéros.

En outre, le Service Téléphone tient à votre disposition un guide d'utilisateur d'appels pour la France. Pour en obtenir une copie veuillez remplir le coupon ci-dessous et le renvoyer à J.P. Raphoz/ST.

## TELEPHONE SERVICE

The Telephone Service would like to remind users making calls to France that CERN has direct lines to France selectable by dialling the prefix 10.

Statistics on traffic with Switzerland show that some users are still going through the Swiss system (by dialling 0-0033) to call subscribers in France and even in the local area (code 023). This unnecessary detour is charged to your budget code at rates about 50% higher than calls made by dialling the prefix 10.

The Telephone Service is available to help fax or modem users change their pre-programmed numbers.

The Service can also provide you with a user's guide for calls to France. To obtain a copy, please complete the attached slip and send it to J.P. Raphoz/ST.



Je désire recevoir \_\_\_ exemplaires du guide  
"Communications vers la France"

Please send me \_\_\_ copies of the  
"Communications with France" guide

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

First name \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_

Division \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Division \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

18 août 1993

## Réunion ordinaire du Conseil du personnel, le 17 août 1993

Le Conseil du personnel a tenu sa 322ème réunion ordinaire le 17 août, en séance publique.

**Projet de rénovation des Statuts de l'Association du personnel:** le Conseil a tout d'abord été informé que la distribution du dossier contenant le texte des Statuts de l'Association arrive à bonne fin. Si vous n'avez pas reçu le vôtre, des exemplaires supplémentaires sont disponibles au Secrétariat de l'Association, Bât. 64. Il a pris connaissance de divers entretiens et de divers courriers entre le Directeur général et le Président de l'Association au sujet de ce projet, le Directeur général souhaitant avoir des explications complémentaires à celles contenues dans les comptes-rendus des réunions du Comité de concertation permanent, dans le PROTON de mars de 1993 et dans l'interview du Président de l'Association jointe au dossier distribué.

Il a approuvé les grandes lignes d'une nouvelle lettre au Directeur général, répondant à de nouvelles questions.

**Règlement des Assemblées générales de l'Association du personnel:** pour compléter le projet de Statuts rénovés, le Conseil a discuté, amendé et approuvé à l'unanimité un projet de Règlement des Assemblées générales, qui sera soumis à l'approbation de l'Assemblée générale extraordinaire du 29 septembre prochain. Vous en recevrez le texte en temps voulu.

**Projet de budget pour le prochain exercice et projet de montant des cotisations:** le Conseil a également approuvé un projet de budget et de montant des cotisations des membres de l'Association, qui sera aussi soumis à l'approbation de l'Assemblée générale extraordinaire du 29 septembre prochain. Vous le recevrez en temps utile.

**Règlement du Conseil du personnel et Règlement des élections des représentants de l'Association dans différents comités et commissions:** le Conseil a discuté deux projets et demandé d'inclure un certain nombre d'amendements; les projets lui seront soumis à nouveau lors de sa prochaine réunion.

**Projet de "Circulaire opérationnelle" sur l'Accès au site du CERN:** ce projet, soumis par l'Administration, devrait faire partie d'une nouvelle catégorie de documents officiels, appelés "Circulaires opérationnelles". Les membres du Conseil ont fait quelques remarques en séance sur le projet et ont été invités à tout commentaire supplémentaire auprès du Comité exécutif. En tout état de cause, le Conseil estime qu'il convient d'abord que la notion de Circulaire opérationnelle soit formellement codifiée avant d'en approuver une. Ce message sera transmis à l'Administration.

**Activités de l'Association et de son Comité exécutif:** le Conseil a examiné les différents sujets d'actualité qui sont ou qui vont être traités par l'Association. Il a convenu que la priorité devrait être

donnée actuellement à la **préparation du document sur le projet LHC** qui doit être présenté au Conseil de l'Organisation lors de sa session de décembre prochain. Ce document devrait comprendre des considérations stratégiques sur les ressources humaines nécessaires et le Conseil du personnel compte bien y être associé d'une façon ou d'une autre.

**Révision générale des Statut et Règlement du personnel et des Circulaires administratives:** le Conseil a pris note que le sous-groupe du Comité de concertation permanent chargé de cette question s'est réuni le 20 juillet pour la première fois, puis le 27 juillet et qu'il est prévu qu'il se réunisse une fois par semaine, sauf exception. Pour le moment, le Conseil du personnel cherche à bien comprendre le document présenté par la Direction, intitulé "Proposal for a new approach to Staff contract policy" avant de pouvoir se forger une opinion et exprimer sa position.

**Évaluation du système d'avancement au mérite dans des filières de carrière (système "MOAS"):** suite à l'examen de cette question lors de la réunion du Conseil, le 22 juillet dernier (v. Bulletin hebdomadaire n°93/31), le Conseil a pris note qu'une réunion conjointe du Groupe de travail MOAS de l'Administration et des président et vice-présidents de l'Association se tiendrait le 20 août prochain: il s'agit de commencer un travail commun sur la préparation du rapport au Conseil du CERN, pour sa session de décembre 1993, sur les deux premières années de mise en œuvre du nouveau système.

Le Conseil du personnel estime qu'il convient de comparer d'abord les résultats de la mise en place de MOAS avec les objectifs qui lui étaient fixés. Ensuite seulement, et en prenant le temps de le faire avec soin, il sera raisonnable d'examiner quels amendements pourraient lui être apportés.

Il demande que la façon dont les **entretiens annuels** sont menés et utilisés soient examinée dans le sondage et dans l'enquête en préparation avec l'Université de Neuchâtel, et que ce point fasse partie du rapport. A ce propos, rappelons que tous ceux d'entre vous qui ont ou ont eu des difficultés avec leur entretien annuel peuvent contacter l'Association du personnel pour en discuter.

**Concertation avec le Personnel et Méthode d'adaptation annuelle des traitements:** l'Association n'ayant pas encore reçu de réponse à la demande faite au Directeur général de bien vouloir transmettre la teneur exacte écrite des décisions prises par le Conseil du CERN en juin dernier, le Conseil du personnel a mandaté à nouveau le Comité exécutif pour renouveler cette demande<sup>0</sup>. C'est ensuite que le Conseil du personnel pourra définir des positions précises, en tenant compte également de la façon dont le Comité du Conseil et le Conseil du CERN prennent leurs décisions.

\* \* \* \* \*

---

<sup>0</sup> **Dernière minute:** la réponse à cette demande, écrite par le Chef de l'Administration au nom de la Direction du CERN ("the CERN Management"), nous est parvenue aujourd'hui 18 août, rendant ainsi inutile cette nouvelle demande.

## GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

**MARDI 7 SEPTEMBRE 1993**  
**de 14h.00 à 17h.00**

dans les locaux de l'Association du Personnel  
Bâtiment 64 R-002

Les permanences du Groupement des Anciens du CERN sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de Pensions.

## CLUBS

---

### YOGA

Courses list for the next 6 months (beginning of September - end of January)

Professor Maryse Huber - Viniyoga. 3 lessons per week, starting Monday 6 September.

Monday 11.15 - 12.15

12.15 - 13.15

Tuesday 12.30 - 13.30

Professor Jean Claude Perreard - Egyptian Yoga and Chinese Yoga. 2 lessons per week, starting Tuesday 14 September.

Tuesday 18.45 - 19.45

19.00 - 20.00

Professor Michel Cohen- Postural Stretching and Hatha yoga. 6 lessons per week, starting Wednesday 1 September.

Wednesday 11.30 - 12.30

12.30 - 13.30

17.40 - 18.40

18.45 - 19.45

Friday 11.30 - 12.30

12.30 - 13.30

All established pupils or prospective participants should inscribe directly with the teacher at the first course of the semester, which begins on Monday 30 August 1993 and runs until end of January 1994.

The cost for the half year (approximately 21 lessons) is CHF 175.-, plus CHF 5.- for the annual inscription to the CERN Yoga club. The classes are held in the Staff Association Club Rooms next to the Restaurant No.2, building 504.

For any additional information ring A. Perrelle/ECP on 2406.

### YOGA

Liste des cours pour le semestre début Septembre 93 /fin Janvier-94

Professeur: Maryse Huber - Viniyoga (yoga progressif et adapté, appui sur la respiration). 3 cours hebdomadaires, reprise dès le lundi 6 septembre.

Lundi 11.15 - 12.15

12.15 - 13.15

Mardi 12.30 - 13.30

Professeur: Jean Claude Perreard -Yoga inspiré des yoga égyptiens et chinois. 2 cours hebdomadaires, à partir du mardi 14 septembre.

Mardi 17.45 - 18.45

19.00 - 20.00

Professeur: Michel Cohen - Stretching postural et Hatha yoga. 6 cours hebdomadaires, reprise dès le mercredi 1er septembre.

Mercredi 11.30 - 12.30

12.30 - 13.30

17.40 - 18.40

18.45 - 19.45

Vendredi 11.30 - 12.30

12.30 - 13.30

Tous les élèves ou futurs élèves peuvent s'inscrire directement auprès du professeur lors du premier cours. Le prix pour le semestre (environ 21 leçons) est fixé à CHF 175.-, une cotisation annuelle au Club de Yoga du CERN de CHF.5.- sera perçue au moment de l'inscription. Les cours ont lieu dans la salle des clubs de l'Association du Personnel, près du restaurant No.2, Bat. 504.

Pour de plus amples informations contacter A. Perrelle/ECP au 2406.

## SKI



### Gymnastique préparatoire au ski

Nos séances de gymnastique débuteront le 21 septembre, à 18h00 et à 19h00. Les cartes de participation seront en vente:

**Jeudi 2 septembre de 17h00 à 18h00**  
à la Cafétéria du Restaurant n° 2  
Bâtiment 504

Aucune carte ne sera vendue à l'avance. Si vous êtes absent ce jour-là, veuillez déléguer un ami, SVP. Une fois le nombre de cartes vendues, je ne pourrai plus rien pour vous.

Freddy Streun

### Promenades d'automne

Les promenades d'automne vont commencer ce dimanche 22 août. Dominique Missiaen propose une première sortie facile à Sous-Dine, dans la région de la Roche sur Foron. Le rendez-vous est fixé à 7h.30, sur le parking extérieur du CERN, sous les drapeaux. En cas de mauvais temps, la décision sera prise sur place le matin même.

Le programme pour les sorties suivantes est en préparation et vous en serez informés dans le prochain Weekly. Comme pour les années passées, prévoyez de bonnes chaussures de marche, un pic-nic et de la bonne humeur, et, avec tout cela, nos sorties seront assurées, pour cette année encore, du succès qu'elles ont toujours remporté.



## VELO

### Prochaines sorties :

**SAMEDI 21 AOUT :** Départ à 13h00, piscine de Ferney-Voltaire pour 86 kilomètres, la sortie 'Rhône-Salève' vous mettra au menu 'la Croisette' par Cruseilles, alors à vos dérailleurs....!!

**SAMEDI 28 AOUT :** Départ à 10h.00, Piscine de Ferney-Voltaire pour 78 kilomètres, le repas se fera à mi-chemin, prévoyez de l'argent de poche.

## GOLF



The limpid waters of the Côte d'Azur and Golf du Serves combined to deprive the CGC of many of its star performers for its outing to the attractive Golf Club du Clou, near Villard-les-Dombes. Nevertheless, 24 stalwarts made the trip and were rewarded with excellent golfing conditions at a bargain price, (if one doesn't include the four or five balls per head which were left in the various natural lakes around which the course is laid). Not everybody was affected by these however and six excellent performances were recorded.

Per Werner, Frank Cliff, Björn Reinseth, Pierre Lebarbier and Roland Guyon all bettered their handicaps in Class II and David Fiander won the Class I with a margin of 5 Stableford points.

Results	Class I (0-24)		Class II (25-35)	
1st	D. Fiander	38pts	P. Werner	43pts
2nd	P. Ponting	33pts	F. Cliff	40pts
3rd	A. Meyerhans	33pts	B. Reinseth	39pts
4th	R. Hopkins	32pts	P. Leberbier	39pts
5th			R. Guyon	39pts

Our next tournament will be a very friendly match play tournament against the members of the Golf du Serve at St Genis on Saturday, 4th September. The matches will be teams of two playing a Greensome with a maximum of 20 teams per side. The greenfee for non-Serve members will be a paltry 110 FFfr and the match will be followed by a dinner in the evening.

Inscriptions should be sent to Brian Moy/TIS, [brianmoy@cernvm](mailto:brianmoy@cernvm) before Monday, 30th August.

On Thursday, 9th September, "Jeune Genevoise" we are travelling to Bresse for our habitual golfing and culinary treat at the Golf du Bresse. The greenfee here will be 150 FFfr.

Send your inscriptions to Grenville Betty/TIS, [betty@cernvm](mailto:betty@cernvm) before Thursday, 2nd September.



# ELECTROSOLAIRE

## La chambre à bulles de B. Grégory revit

Après une période de gloire, fructueuse en photographies d'événements intéressants, elle avait pris sa retraite sur un socle de pierres, sur la terrasse du restaurant No.1. Lentement envahie par les mousses, arraignées et oxydées divers elle avait piteuse allure lorsque notre Club a pris la décision de la faire revivre et de l'animer avec un équipement "Electro-Photo-Solaire".

Si vous n'avez pas vécu l'époque des chambres à bulles, cette animation vous permettra d'observer des traces de particules comme il était possible de les voir et de les photographier, et si vous n'êtes pas encore convaincus de la rentabilité de l'énergie solaire sachez que, dans ce cas précis, malgré la proximité du bâtiment 64, l'installation solaire a été beaucoup moins coûteuse que ne l'aurait été un branchement au réseau.

Prochainement : visite de la centrale photovoltaïque de DEC.

## CHOEUR du CERN

Nous serions très heureux d'accueillir de nouveaux membres, et tout spécialement des voix d'hommes - ténors et basses - en vue de notre prochain concert de Noël. Outre les traditionnels chants de Noël le programme comportera des œuvres pour chœur et orchestre de Hændel et de Vivaldi.

La première répétition aura lieu le mercredi 8 septembre 1993 à 20h00 à l'Amphithéâtre principal (Bât. 60).

## CERN CHOIR

We shall be pleased to welcome new members, and will be particularly grateful for tenors and basses, for our Christmas concert. The programme will contain music for choir and orchestra by Hændel and Vivaldi, and a selection of Christmas pieces.

The first rehearsal will take place on the 8th of September 1993 at 8.00 p.m. at the main Auditorium (Bldg. 60).

Contacts téléphoniques:

B. Bleus/PS, 2885-8244  
J.P. Diss/TIS, 3156 - (023)50407497)

Association du personnel  
34/93-23.08.93



## CRICKET

Geneva CC versus CERN CC for the John Harvey Trophy, Sunday, August 15th.

It was the day after the Fete de Geneve, and although the match should have started at noon, it wasn't until 12:40 that wickets were pitched. CERN, playing their first match of the season at Bout-du-Monde, lost the toss and were put in to field by Geneva in the blazing-hot sun. It looked like being a very hard day's cricket, especially when their star batsman (Burrell) hit 3 sixes and a boundary in the opening 4 overs. When the score was on 38, Goodyear was brought on to bowl and with his second ball had the other opener (Gosling) caught with a mistimed hook. This was a valuable wicket, as only a fortnight ago he had made 87 runs against CERN in the league. There then followed a collapse with Onions picking up a wicket (2 wkts for 15) and Goodyear another two, one of them the important scalp of Burrell, caught behind for 39. Tight and accurate bowling by Goodyear (3 for 27) and Barker (3 for 17; the first of these a spectacular backward diving catch by Onions), had the home side reeling on 68 for 6, but a spirited defence by Barmes (35) and Wilson (17) brought Geneva back into contention. A good spell of bowling by reserve bowlers Dean and Carter made the final Geneva score only 120 all out.

CERN quickly lost one of their openers, but a stand of 44 by Sale (31; including 3 sixes) and Barker; then 33 by Barker (17) and Allen (23), off 22 overs brought the score to 77 for 2. CERN then lost two quick wickets, but Onions and Tsemelis appeared to have everything under control until a mix up between the injured Tsemelis' runner and Onions resulted in Onions being run out for 16. There then followed a major collapse with another 3 wickets falling for only 5 runs. CERN looked to have snatched defeat from the jaws of victory at 111 for 8 with only 6 overs to go, but Carter (10 N.O.) and Pols, with the help of suitable encouragement by new boy Morgan, and barracking by some unruly members of the tense crowd saw CERN home with one ball to spare. CERN thus retain the John Harvey Memorial Trophy in a splendidly-fought competition.

The next fixtures for CERN are on August 28/29th away against Basle CC.

For further information on the Cricket Club, please contact:

J. Barker (2658; JBARKER@CERNVM) or  
C. Onions (5039; ONIONS@CERNVM).



## YACHTING

### RAZ le BOL du 14 - 15 août 1993

Nous avons joué à des jeux aquatiques comme de grands enfants, feuilleté encyclopédie, dictionnaires, bouquins et revues pour répondre aux multiples questions (pièges) et trouver les étapes à faire.

Si nous n'étions pas tous vaccinés, nous aurions tous attrapé le RAZ le BOL.

La régates du dimanche avec des vents farfelus, assurait le bouquet final.

Merci encore à Alan et Marco

### Les résultats

Nom du Bateau	Equipage	Rang Jeux	Rang Rally e	Régate		Rang Total
				Tr	Te	
1 First 30 Yassos	A. Boker D. Boker A. Ruscito I. Burri	5	1	1	2	1
2 Fantasia Platipus	D. Grier M. Lutz J. Kaegi Z. Kaegi	1	4	6	6	2
3 Rush Pussycat	P. Gelissen A. Gelissen H. Bonda S. Bouilleu	4	2	2	4	3
4 Comet 110 Mokyplus	H. Masuch M. Masuch I. Kurth L. Andersen	2	6	3	1	4
5 First 24 Titou	A. Lang N. Leclerc H. Kaiser S. Rasmussen	3	5	7	7	5
6 Sangria Ydra	W. Rudolph N. Delisle M.-H. Benker	6	3	4	3	6
7 First 28 Vent te pousse	E. Borer M. Borer I. Scheffre J.C. Brunet	7	7	5	5	7

### NEXT HAPPENING / PROCHAIN EVENEMENT

#### CAMPING WEEKEND (\*) pour DERIVEURS les 28 et 29 août 1993

Jeux, Régates, Repas, Joie

Inscriptions : Paul GELISSEN 13-5576 ou  
Yachting@cernvm.

Dépêchez-vous SVP / Hurry Up Please.

(\*) For details : YCC NEWS 3/93

# COOPERATIVES

## AS INTERFON

Rejoignez les 15.000 voyageurs enthousiastes qui participent chaque année aux activités touristiques et culturelles de *Clio*.

*Explo'action Clio* vous propose :

8 jours avec un accompagnateur au départ de Genève, à la découverte des volcans en activité au **Stromboli et dans les Îles Eoliennes**

du 9 au 16 octobre 1993

du 24 au 31 octobre 1993

du 26 décembre 1993 au 2 janvier 1994

Pour tous renseignements et catalogues, contacter  
**INTERFON - réduction pour les membres.**

**MAZOUT** : les commandes passées pendant la période de promotion seront livrées à FFr 1,70 le litre en Haute-Savoie et FF 1,72 le litre en Pays de Gex, quelle que soit la date de livraison.

## COOPIN

Information COOPIN par VM : XNEWS (COOPIN)

Vous avez de la peine pour lire votre journal? Nous vous proposons des lunettes de vue, dioptrie +1,0 à +2,5.

Lunettes de soleil pour homme et femme.

DELU chiffon nettoyeur pour lunettes.

### Nouveauté HEWLETT PACKARD

Calculatrice HP 48G:

- grande facilité d'utilisation,
- 32 Ko de mémoire,
- bibliothèque d'équations HP solve intégrée,
- processeur à MHz - 50% plus rapide
- graphiques en 3D,
- affichage amélioré,
- plaquette avec nom.

PV CHF 330.- **Prix COOPIN CHF 280.50**

### Calculatrice HP 48 GX:

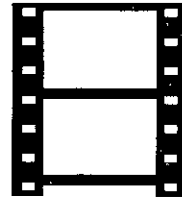
toutes les fonctions de la HP 48G plus:

- 128 Ko de mémoire,
- 512 Ko ROM,
- 2 logements pour extensions de mémoire de 32 Ko à 4 Mo et pour cartes d'application

PV CHF 595.- **Prix COOPIN 506.-**

**Gagnez du temps, pensez COOPIN.**

# CINE CLUB CERN



JEUDI 26 AOUT 1993, à 20h.30

THURSDAY 26 AUGUST 1993, at 8.30 pm

AMPHITHEATRE DU BATIMENT PRINCIPAL /MAIN AUDITORIUM

## ***MONKEY BUSINESS*** (MONNAIE DE SINGE)

of/de the Marx Brothers

with/avec the Marx Brothers, T. Todd, R. Fellowes, T. Kennedy

Sur un transatlantique où ils sont passagers clandestins, Groucho et Gummo d'une part, Chico et Harpo de l'autre, entrent au service des deux gangs rivaux. Après la douane, bal de gangsters avec kidnapping.

Séquences remarquées : la découverte des Marx dans leur cachette, le salon de coiffure où opèrent Chico et Harpo, Groucho officier de marine, séducteur au clair de lune, Harpo caché dans un guignol, l'interview parodique d'une vedette par Groucho, les scènes burlesques de la douane avec envol de papiers et coups de tampons sur les crânes. Un des films les plus extravagants et les plus ahurissants des Marx, transposant à l'écran leurs meilleurs numéros de music-hall.

The four Marx Brothers as stowaways trying to bull their way through immigration by pretending to be Maurice Chevallier (each hopefully doing an impersonation to prove it), then crashing a Long Island society party to sow havoc. With *Monkey Business*, their first screen original, the team cast caution to the winds, helped by a perky script and some lunatic sight gags.

English dialogue with French and German sub-titles  
Version originale anglaise sous-titrée Français/Allemand

Entrée/entrance CHF 7.-

# Restaurants

# Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Semaine du 23 août

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 DSR	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Prix	a) 6.60 FS b) 7.80 FS	a) 7.10 FS b) 8.10 FS	a) 20.50 FF b) 23.80 FF
<b>Lundi Monday</b>	a) Cordon bleu de dinde Pommes frites Haricots verts  b) Goulash à la hongroise Spätzli Carottes	a) Steak de jambon hawaïen Pommes rissolées Salade verte  b) Brochettes de poisson Riz à l'espagnole Tomate provençale	a) Paupiette de veau à la campagnarde Pommes mousseline  b) Cordon bleu de volaille Gratin de brocoli Petits pois à la française <i>ENTRECÔTE GRILLÉE 30.00 FF</i>
<b>Mardi Tuesday</b>	a) Émincé de foie de porc Riz blanc Tomate  b) Poitrine de veau Pommes mousseline Tomate	a) Filet de merlan aux poireaux Pommes nature Salade verte  b) Rôti de porc à la graine de moutarde Penne en gratin Épinards en branches	a) Oeufs durs à la florentine Épinards à l'ail  b) Steak de bœuf grillé aux fines herbes Pommes frites Bettes au jus
<b>Mercredi Wednesday</b>	a) Pojarski de veau Pommes rissolées Courgettes  b) Jarret de porc Riz sauvage Jardinière de légumes	a) Couronne de riz financière Salade verte  b) Rôti de veau farci sauce au romarin Pommes purée Jardinière de légumes	a) Rognons de porc sauce à la crème Riz aux petits oignons  b) Filet de perche du Nil sauce au basilic Tomates au four Aubergines sautées à l'ail
<b>Jeudi Thursday</b>	a) Langue de veau Tagliatelle Baby carottes  b) Cordon bleu de dinde Ratatouille Tagliatelle	a) Fricassée de dinde au poivre vert Coquillettes au beurre Salade verte  b) Bavette de bœuf à l'échalote Pommes sautées Gratin de pâtisseries	a) Rissollette de porc panée au citron Carottes à la vapeur  b) Sauté de bœuf bourguignon Macaroni au beurre Gratin de coux-fleurs
<b>Vendredi Friday</b>	a) Sauté d'agneau Pommes boulangères Laitues braisées  b) Filet de flétan Pommes nature Tomate	a) Omelette paysanne Pommes frites Salade verte  b) Calamars à l'armoricaine Riz créole Petits pois et carottes	a) Poisson pané au citron Pommes fondantes à la ciboulette  b) Endives au jambon gratinées Haricots verts à la vapeur Salsifis au beurre

Heures  
d'ouverture :

Restaurant no. 1  
Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 01h00  
Samedi et dimanche :  
1. Cafétéria  
de 07h00 à 23h00  
2. Restaurant  
de 11h30 à 14h00 et de  
18h00 à 19h30

Restaurant no. 2  
Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 18h00  
Samedi :  
de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3  
Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 09h00  
de 11h30 à 14h00

Lundi Monday 23.8		Mardi Tuesday 24.8		Mercredi Wednesday 25.8		Jeudi Thursday 26.8		Vendredi Friday 27.8	
14.00 C	ISOLDE EXPERIMENTS COMMITTEE Open session			14.00 TH	THEORETICAL SEMINAR Cosmic ray signatures of multi-W processes by Andreas RINGWALD / CERN			14.00 TH	MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY CP violation in hyperon decays – an update by Herbert STEGER / Albert-Ludwigs-Universität, Freiburg, Germany
		16.30 A	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR A summary of the Marseille EPS Conference Part 1: Results from hadronic machines by M. DELLA NEGRA / CERN-PPE	16.00 TH	ISOLDE SEMINAR Exotic nuclei and the puzzle of the isotopic anomalies in meteorites by Wolfgang HILLEBRANDT / MPI für Astrophysik, Garching				
30.8		31.8		1.9		2.9		3.9	
16.30 A	PPE SEMINAR Recent results from the Crystal Barrel by N.P. HESSEY / CERN	16.30 A	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR A Summary of the Marseille EPS Conference Part 2: Results from e <sup>+</sup> e <sup>-</sup> machines by Jorg WOTSCHACK / CERN-PPE	14.30 C	TECHNICAL PRESENTATION The NEWTON MessagePad, the first in a family of communication assistants from Apple by G. DOLF / Industrade AG (CH)	09.00 A	DETECTOR R & D COMMITTEE Open session		

A Auditorium / bldg 500  
Amphithéâtre / bât. 500

TH Theory Conference Room / bldg 4  
Salle Théorie / bât. 4

DG 6th Floor Conference Room, bldg 60  
Salle de conférence du 6<sup>e</sup> étage, bât. 60

CN CN Auditorium – bldg 31/3-005  
Amphithéâtre CN – bât. 31/3-005

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs  
Staff Association : bldg 64/R-002, tél. 2819  
Communications Section (DG) : bldg 50/1-030, tél. 3475  
e-mail : [weekly\\_bulletin@mucmail](mailto:weekly_bulletin@mucmail)  
[staff\\_association@macmail](mailto:staff_association@macmail)

AT AT Auditorium / bldg 30, 7th floor  
Amphithéâtre AT / bât. 30, 7<sup>e</sup> étage

➤ place as indicated  
lieu selon indication

C Council Chamber / bldg 503  
Salle du Conseil / bât. 503

PS PS Auditorium / bldg 6, 2-024  
Amphithéâtre PS / bât. 6, 2-024

S SL Auditorium – Préveessin / bldg 864, 1st fl.  
Amphithéâtre SL – Préveessin / bât. 864, 1<sup>er</sup> ét.

E ECP Conference Room, bldg 13/2-005  
Salle de conférence ECP, bât. 13/2-005

Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h  
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tél. 2819  
Section Communications (DG) : bât. 50/1-030, tél. 3475